

E9 - Makeover (You're Kewt, Miss Kobayashi)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Miss Kobayashi's Dragon Maid S Broadcast Commemoration
Short Anime Theater Series

SIGN Mini Dragon

SIGN Mini Dragon!

[00:23] Kobayashi

There. All finished, miss.

[00:26] Kobayashi

Yes, you look cute.

[00:33] Kanna

Thank you, Kobayashi!

[00:35] Kobayashi

You're welcome.

[00:37] Kanna

I'll return the favor!

[00:38] Kobayashi

Return the favor?

[00:42] Kanna

How would you like it, ma'am?

[00:45] Kobayashi

Just give me the usual.

[00:47] Kanna

That's boring.

[00:49] Kobayashi

I'll leave it up to you, then.

[00:50] Kanna

Okay.

[00:55] Kanna

It's done.

[00:56] Kanna

You're cute, Kobayashi.

[00:59] Kobayashi

I think you made me a little too cute.

[01:02] Kobayashi

Sorry, can I have something different?

[01:03] Kanna

Okay.

[01:08] Kanna

It's done.

[01:09] Kanna

This is cute, too.

[01:12] Kobayashi

This is also a little...

[01:14] Kanna

Okay.

[01:22] Kanna

It's done.

[01:23] Kanna

Now you match Lady Tohru.

[01:25] Kanna

It looks good.

[01:26] Kanna

You're cute, Kobayashi.

[01:28] Kobayashi

This only looks good on Tohru.

[01:30] Kobayashi

I'll take a different—

[01:32] Kanna

No!

[01:33] Kanna

Leave it like that for today.

[01:35] Kobayashi

But...

[01:36] Kanna

No.

SIGN Mini Dragon

SIGN Episode 9

SIGN Makeover (You're Kewt, Miss Kobayashi)

Revision #1

Created 2024-03-16 00:41:52 UTC by whimsee

Updated 2024-03-16 00:41:52 UTC by whimsee